

DE KIT ZUSATZWIDERSTAND 1PH - 230 Vac - 2÷6 kW/3PH - 400 Vac - 6 kW INT.

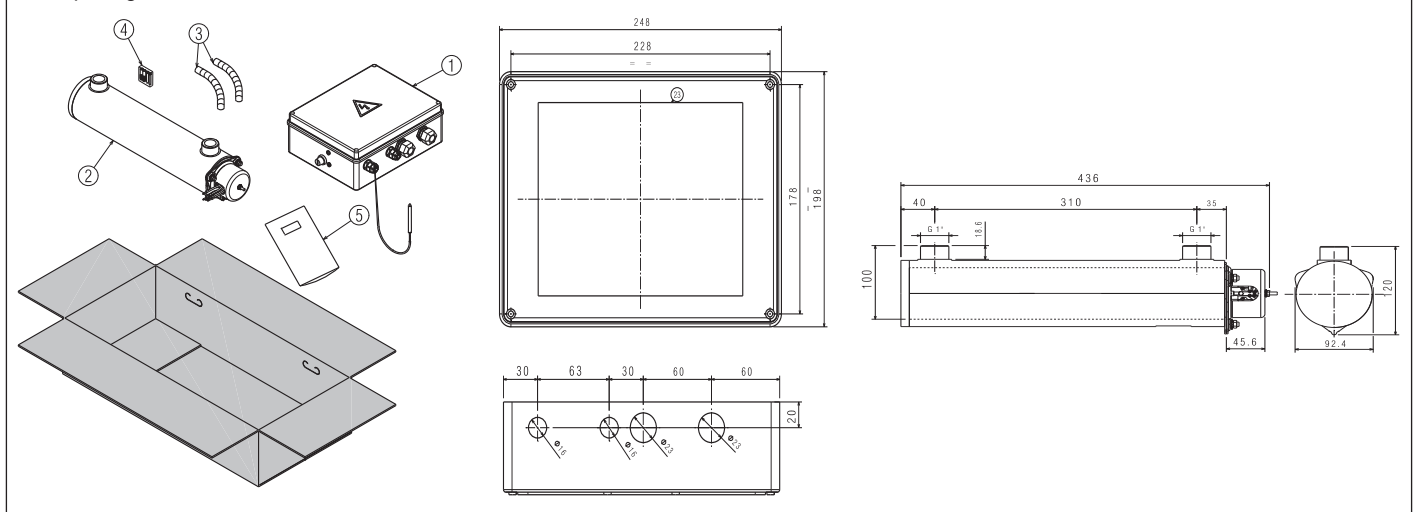
EN INTEGRATION RESISTANCE KIT 1PH - 230 Vac - 2÷6 kW/3PH - 400 Vac - 6 kW INT.

Diese Anleitung ist integrierender Bestandteil des Bedienungshandbuchs für das Gerät, an dem das Zubehör installiert wird. Für die ALLGEMEINEN HINWEISE und für die GRUNDLEGENDEN SICHERHEITSVORSCHRIFTEN wird auf dieses Bedienungshandbuch verwiesen.

BESCHREIBUNG DES ZUBEHÖRS

Die in diesem Kit enthaltene elektrische Heizung ermöglicht, die Wärmepumpe bei Bedarf in der Heizphase zu ergänzen, wenn die Wärmepumpe einen geringen Wirkungsgrad hat oder nicht ausreicht, um die geforderte Wärmelast zu decken. Die elektrische Heizung kann auf folgende Arten angeschlossen werden:

- Einphasig - 230 Vac; konfigurierbar in 2/4/6 kW Leistung (für Details siehe Abs. elektrische Anschlüsse); die Konfiguration der Versorgung beträgt 2 kW.
- Dreiphasig - 400 Vac - 6 kW.



Bestandteile des Kits:

- | | |
|---|--------------------------------------|
| 1 | Baugruppe verkabelter Schaltkasten |
| 2 | Elektrische Heizung 3x2 kW - 230 Vac |
| 3 | Spiralmantel |
| 4 | Packung Schrauben + Dübel |
| 5 | Anleitungsblatt |

Menge

- | |
|---|
| 1 |
| 1 |
| 2 |
| 1 |
| 1 |

The kit consists of:

- | | |
|---|----------------------------------|
| 1 | Wired box assembly |
| 2 | Electric heater 3x2 kW - 230 Vac |
| 3 | Spiral sheath |
| 4 | Screw+plugs packages |
| 5 | Instruction |

Q.ty

- | |
|---|
| 1 |
| 1 |
| 2 |
| 1 |
| 1 |

⚠ Dieser Bausatz muss vom technischen Kundendienst oder qualifiziertem Fachpersonal installiert werden.

- Vor Beginn der Installation die Stromversorgung zum Heizkessel unterbrechen, indem der Hauptschalter der Anlage auf „aus“ (OFF) gestellt wird.

Wasserkreislauf

- ⚠** Bei vorhandenen Thermostatventilen an allen Anschlüssen oder Zonenventilen einen Bypass anbringen, der den minimalen Betriebsdurchsatz gewährleistet.
- ⚠** Die Anlage muss mit Entgasungsventilen ausgestattet sein und vor der Zündung angemessen entlüftet werden.
- ⚠** Im Wasserkreis muss sich eine Überdrucksicherung befinden.

⚠ This kit must be installed by a Technical Assistance Service or by professionally qualified personnel.

- Before starting the installation, remove the electrical power supply to the heating unit by positioning the system's main switch on "off" (OFF).

Hydraulic circuit

- ⚠** In the presence of thermostatic valves on all terminals or zone valves, provide a by-pass that ensures the minimum operating flow rate.
- ⚠** The system must be equipped with degassing valves and must be adequately vented before switching on.
- ⚠** There must be an overpressure protection device in the hydraulic circuit.

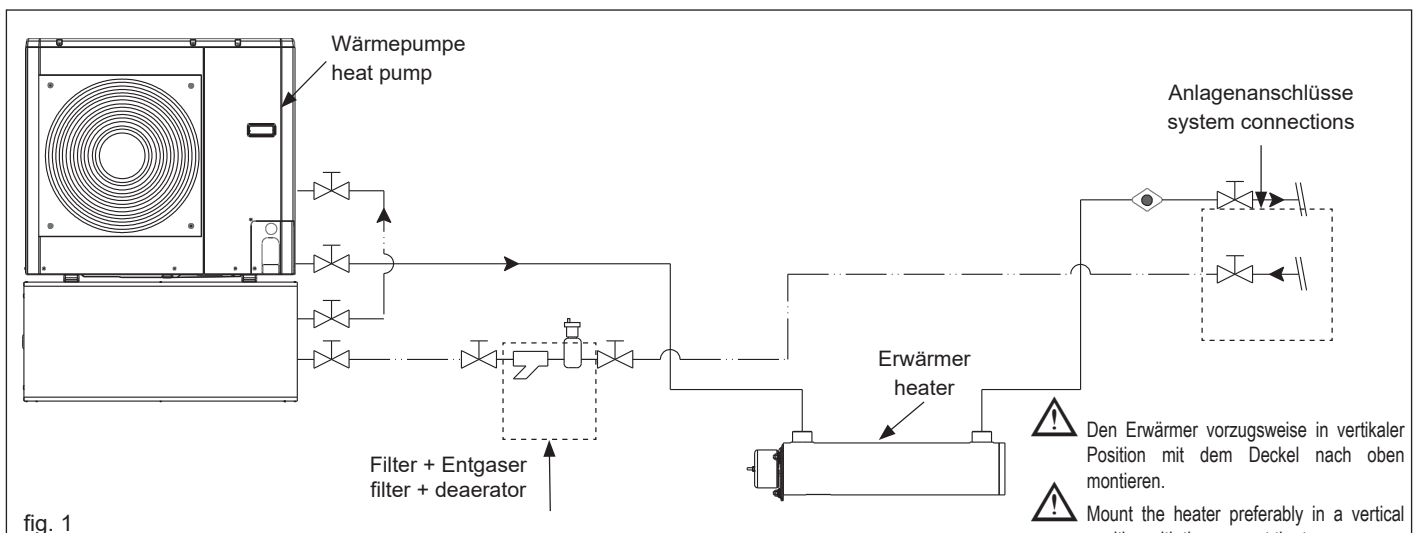
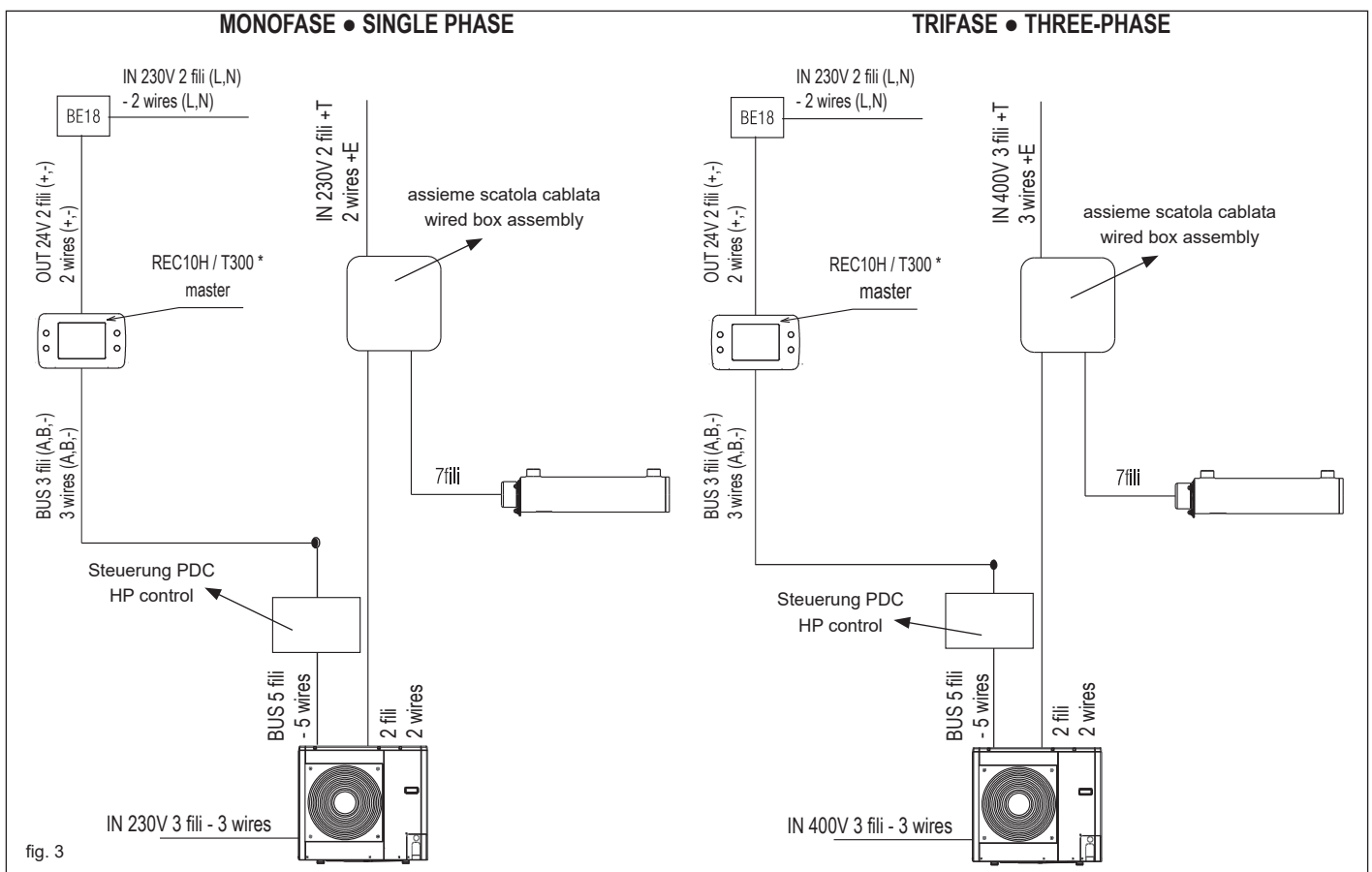
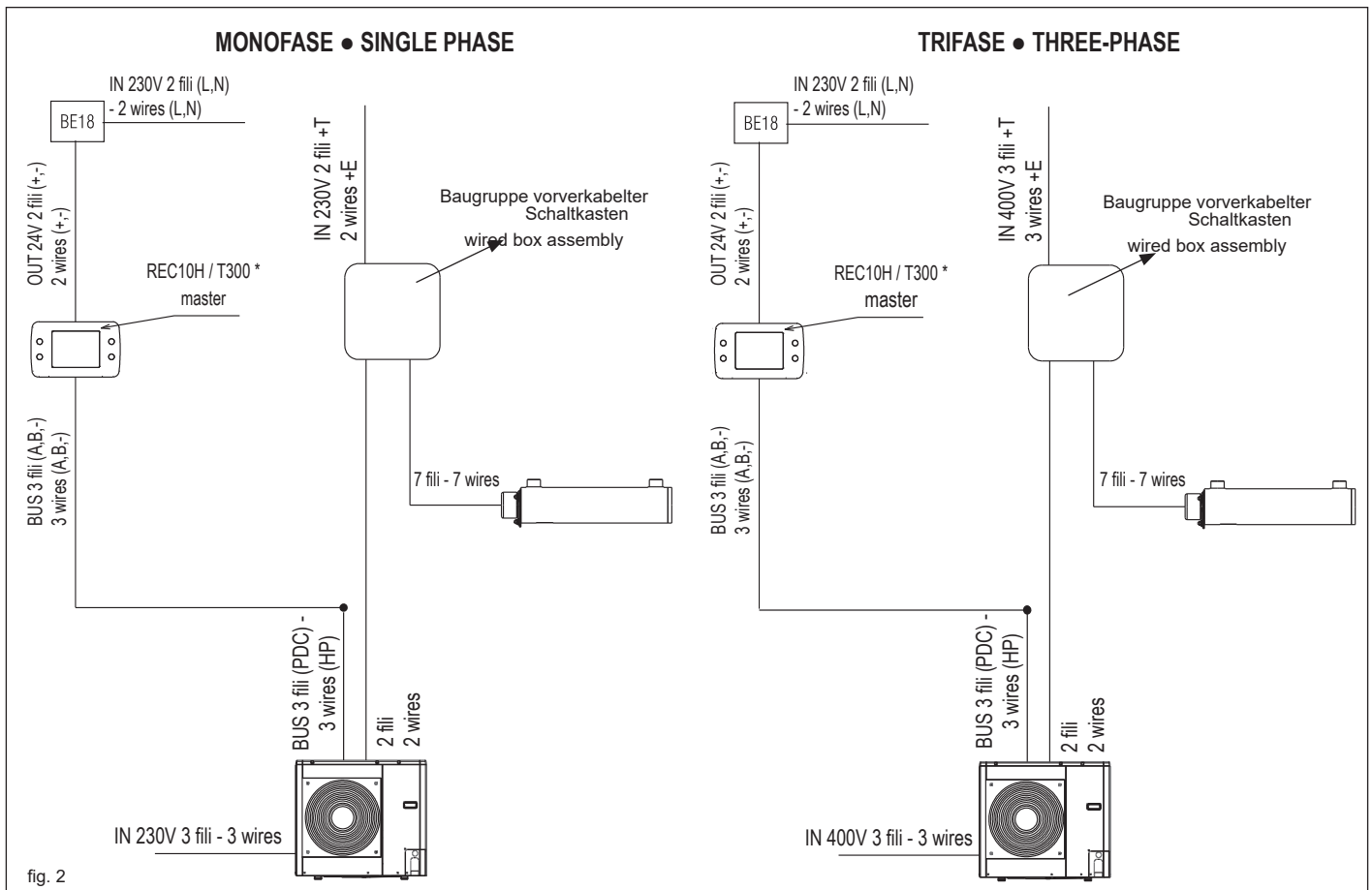


fig. 1



* Optional

IT	EN	DE
monofase	mono-phase	einphasig
trifase	tri-phase	dreiphasig
fili	wires	Leitungen
morsetto	terminal	Terminal
assieme scatola cablata	wired box assembly	verdrahtete Kastenbaugruppe
controllo PDC	HP control	Wärmepumpensteuerung



Für den elektrischen zur Wärmepumpe Anschluss siehe spezifische Bedienungsanleitung des Geräts, in dem das Kit installiert wird.



For the electrical connection to the Heat Pump, refer to the specific instruction manual of the unit on which the kit is installed.

Befestigung des Thermostaten

Der Thermostat ist im Schaltkasten (A) vorverkabelt; für seine Befestigung wie folgt verfahren:

- Den Deckel (B) lösen, indem die Mutter auf dem Deckel abgeschraubt wird
- Den Kolben (C) in den vorbereitenden Schacht in den Erwärmer (D) bis zum Anschlag einsetzen
- Den Deckel (B) wieder schließen, dazu die entsprechende Mutter anziehen und darauf achten, dass die Thermostatkapillare nicht verbogen wird.

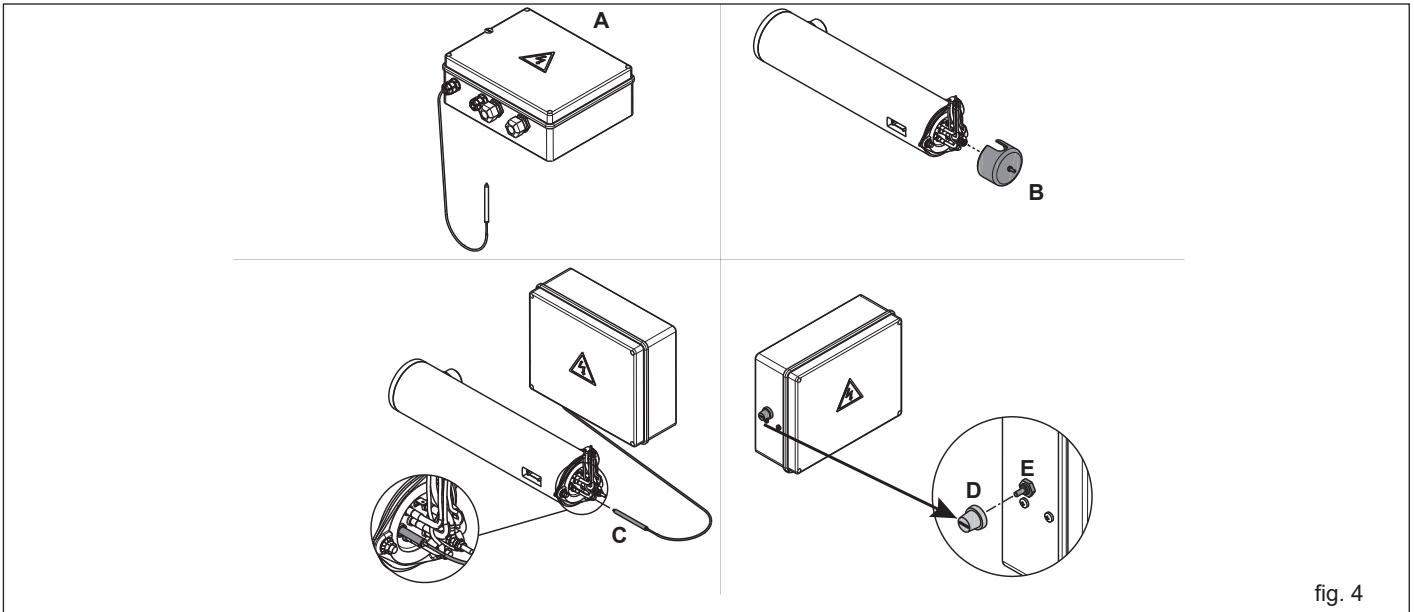
⚠ Nach dem Auslösen eines Thermostaten muss er manuell zurückgesetzt werden; dazu den Stopfen (D) lösen und die Taste (E) drücken. Nach dem Zurücksetzen den Stopfen (D) vorsichtig wieder aufsetzen.

Fixing the thermostat

The thermostat is already wired in the electrical box (A), to fix it proceed as follows:

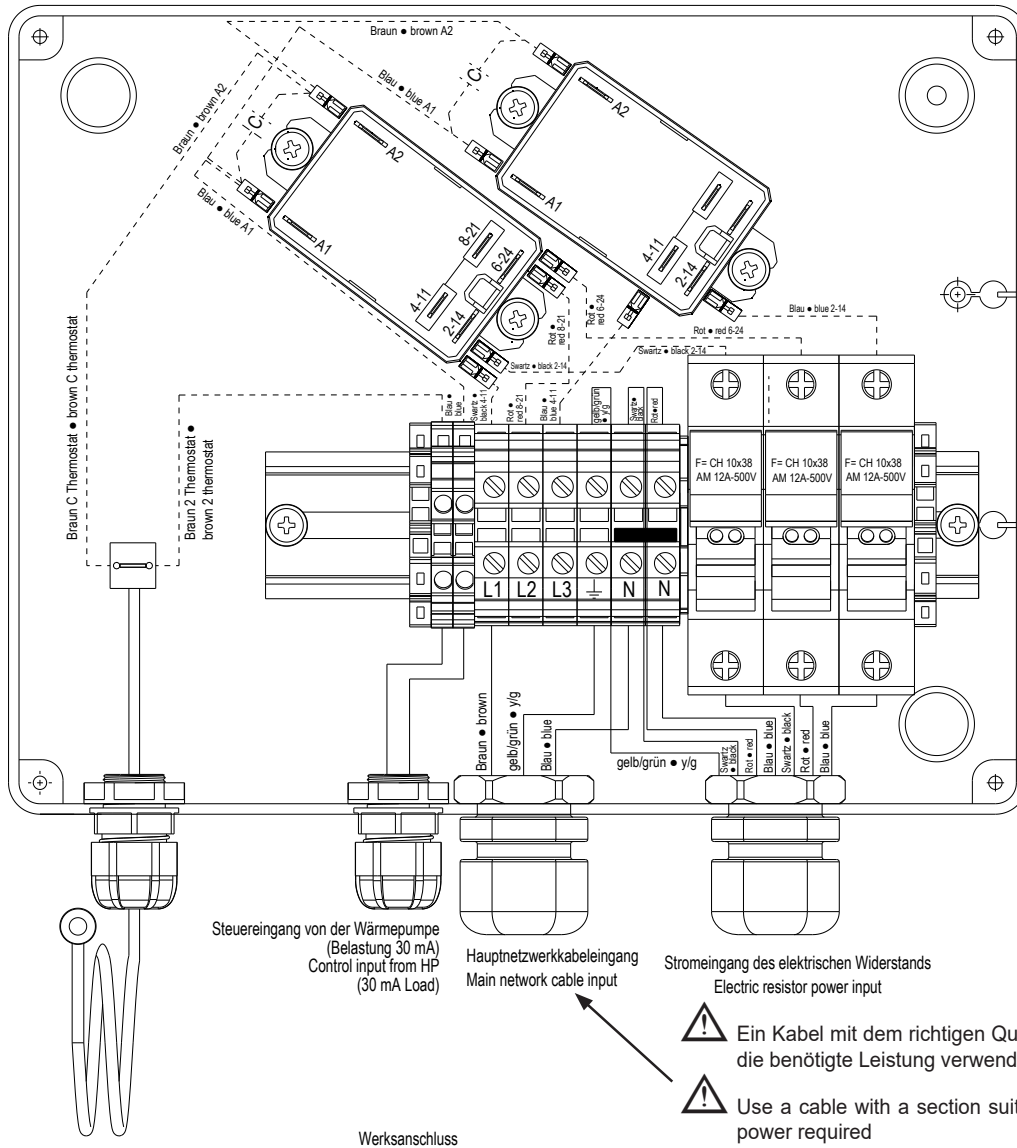
- remove the cover (B) by unscrewing the nut on the cover itself
- insert the bulb (C) into the well provided inside the heater until it reaches the end (D)
- close the cover (B) by screwing the appropriate nut back on and taking care not to bend the thermostat capillary.

⚠ If the thermostat trips, it must be reset manually by unscrewing the cap (D) and pressing the button (E). After the reset carefully reposition the cap (D).



STÖRUNGEN / ABHILFE
Einphasige Verbindung (230 Vac)

ELECTRICAL WIRING
Single-phase connection (230 Vac)



- ⚠ Ein Kabel mit dem richtigen Querschnitt für die benötigte Leistung verwenden
- ⚠ Use a cable with a section suitable for the power required

⚠ **Hinweis: Die Konfiguration der Versorgung beträgt 2 kW**

⚠ **NB: the supply configuration is 2 kW**

4 kW

6 kW

Eine der beiden mitgelieferten Brücken wie angegeben einsetzen
 insert one of the two jumpers supplied as indicated

die beiden mitgelieferten Brücken wie angegeben einsetzen
 insert the two jumpers supplied as indicated

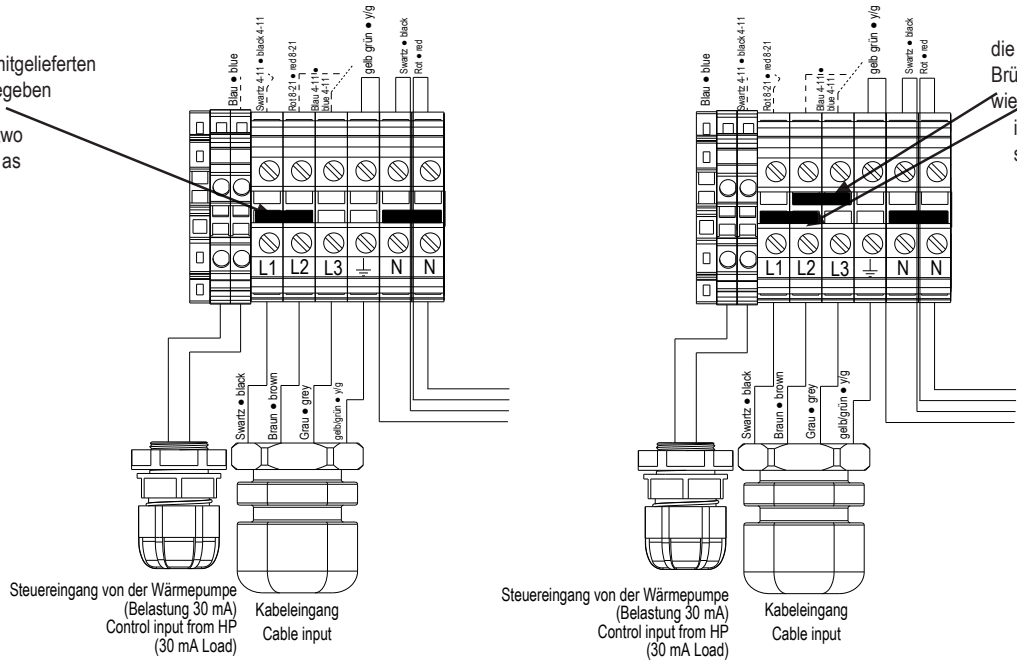


fig.5



A series of horizontal lines for writing, consisting of 25 evenly spaced lines that span the width of the page.

